



**October 15 2023**

**2:30PM**

**Unley Uniting Church**  
187 Unley Road, Unley

---

## ABOUT US

---

Welcome to Classical Singer Sundays October 2023 concert.

We launched our first session on June 4th 2023 with great success and enthusiasm. So much so that many of our singers have returned to sing again and many have come back to be part of the audience today!

Today is our third session we are so proud to have audience members who have attended each session, singers that have sung at each session and new audience members and singers as well.

With a focus on the classical voice we have hundreds of years of repertoire our artists choose from. It's certainly been a vibrant and diverse musical journey so far.

Classical Singer Sundays was formed by a group of Adelaide based artists who wanted to create opportunities for singers of all backgrounds and experiences to sing in front of an audience.

Classical Singer Sundays Vision:

Foster and promote classical voice within the community

Foster vocal performing in a safe and inclusive environment for singers of all experience levels and backgrounds

Expand the audience for classical voice by providing accessible, affordable and regular events

Increase the diversity & vibrancy of live music in Adelaide

---

## Keep in touch

### Follow us

Like and follow our Social Media for news and session details

[facebook.com/classicalsingersundays](https://facebook.com/classicalsingersundays)

[instagram.com/classicalsingersundays/](https://instagram.com/classicalsingersundays/)

### Get involved

Register to sing at our next event, join our mailing list or buy tickets here

[www.classicalsingersundays.com](http://www.classicalsingersundays.com)

Check out our [Spotify Playlist](#)

And our [Everything Ever! Spotify Playlist](#)

Contact us [classicalsingersundays@gmail.com](mailto:classicalsingersundays@gmail.com)

---

## THEME

---

Each Classical Singer Sundays concert has a theme from which performers choose what to perform.

This concert our theme is “**Love & Loss**”

Singers can choose to sing any work on the theme of love and loss

---

## CONCERT MC

---



### Alex Roose

Alex grew up singing in the St Peter's Cathedral Choir here in Adelaide. We went on to study European languages at ANU and Music at Melbourne Conservatorium, all the while singing in choirs and stage productions.

From 2007 to 2017 he was a full time freelance singer in the UK, where he enjoyed a widely varied career from small consorts to grand opera and everything in between. He was also assistant chorus master for Brighton Festival Chorus and MD of New Sussex Singers.

Since returning to Adelaide Alex has been singing in the chorus and taking on small roles for State Opera and the Adelaide Festival and has performed as a soloist with Adelaide Baroque, Ensemble Galante and several local choral societies. He directs The Fleurieu Singers and Lobethal Harmony Club and the Choir of Epiphany Church, Crafers. He is passionate about promoting good vocal technique and health in community singing.

---

## Your Support

---

Classical Singer Sundays is a community association. As part of our vision we like to keep things low cost. To do this we need your support. Every like and share on social media helps. We also love you to share our mailing list details and website with your friends. The more people that attend the more sessions we can run!

---

# ARTISTS

---

## Dione Shantel



**Soprano**

Dione Baker started singing at the ripe age of 5 by copying the tones of Jimmy Barnes, it wasn't until she was 15 years old that she started to get into classical music when she was introduced to Charlotte Church, she fell in love with the beauty of opera shortly after. Dione has been performing since 2005 where she was in her first operetta with Salos ( South Australian light operetta society ) Notable roles include Suor Angelica 2012,2012 and 2013 ( Co Opera) Carlotta ( Phantom of the opera) Matt Byrne media 2013, Cio Cio san, Madame butterfly (Co opera) 2015. In 2021 Dione was chosen to attend a 2 week opera intensive with the Mediterranean opera studio and festival, this was a virtual school due to covid restrictions. Dione made her chorus debut with state opera in 2009 where she was part of the slave chorus, since then she had been in carmen in the square and la boheme on the beach. Most recently dione played the titular role of Iolanthe in South Australia Light Operas production of Iolanthe.

---

## Senza Mamma, Puccini

*\*Dedicated to Malcolm Day*

---

## PERFORMING

## TRANSLATION

Oh, my baby, you died without me. If only I'd been there to hold you; kiss your lips as they grew colder; close your beautiful eyes forever. Little hands across your chest, no more able to reach out and touch me! For you are gone now, never having known how much I loved you, how much I loved you!

But, you're in Heaven, a blessed little angel. You can look down and see me, see your mother. You can come from above and be here near me. Oh, please come now! Let me hear you. Let me see you. You're here. You're here. I feel your tiny hands on my face! Oh, tell me, when can I be with you in Paradise? When can we be together? Ah, sweet end to all my years of suffering: that day I can greet you in Heaven. Say when shall death release me and take me to you?"

Oh, won't you tell me, dearest child, so precious? Just give an answer with the twinkle of a star. Answer me, answer me, my darling, my darling, my love!"

---

## PIPPA STOLARSKI



**SOPRANO**

Pippa grew up in the bush (Yumali) and has always had a passion for the performing arts. She is currently studying Classical Voice at the Elder Conservatorium. She hopes to express her faith and connect people together through the songs and stories she tells.

---

**Tu lo sai, Torelli**

**The Merry Widow Waltz, Lehar**

---

You know how much I love you,  
You know how much, oh cruel one!  
I care not for anything,  
Only that you will remember me.  
Then you can hate me,  
Then you can leave me.

**PERFORMING**

**TRANSLATION**

---

## JORDAN NEWSHAM



**TENOR**

Adelaide Based Tenor Jordan is a storyteller at heart. Jordan is a student of Classical Voice at Adelaide Uni's Elder Conservatorium of Music. From a young age he loved and was fascinated with language, storytelling, and music, and he is thrilled to now be finding opportunities to learn, develop, and share these loves with others in more meaningful, deliberate ways.

Those who have seen Jordan sing can attest to his connection with audience and heart in his storytelling.

---

**Venetianisches Gondellied, Mendelssohn**

**The Merry Widow Waltz, Lehar**

**PERFORMING**

**TRANSLATION**

---

When the evening breeze blows through the Piazzetta, then you'll know, Ninetta, who stands here waiting; you'll know who it is despite the mask and veil, you'll know by how the longing in my heart burns. When it's time, I'll be wearing a gondolier's uniform and say to you, trembling: "The boat is ready! Come quickly, while the moon is still covered by clouds, let's flee through the lagoons, my love!"

---

## **DANIELLE RUGGIERO**



Danielle's career spans over 25 years and has seen her perform on the operatic, musical theatre, corporate stages and film. She graduated in 1998 with a Bachelor of music, voice performance. She is a member of the State Opera Chorus, and the Adelaide Festival Chorus. Most recently, she was in *Messa da Requiem* for The Adelaide Festival, and *La Traviata* with State Opera South Australia and *HMS Pinafore* with State Opera South Australia for the G&S FEST. Roles include *The Witch* (*Into the Woods*), *Donna Elvira* (*Don Giovanni*), *Lady Psyche* (*Princess Ida*), *Josephine* (*HMS Pinafore*), *Mabel* (*The Pirates of Penzance*), *Yum Yum* (*The Mikado*), *Adele* (*Die Fledermaus*), *Patience* (*Patience*) and *Aline* (*The Sorcerer*) and *Phyllis* (*Iolanthe*)

---

### **PERFORMING**

**Sorry her lot, Sullivan**

**La ci darem la mano, Mozart (Duet)**

**Sull'aria...che soave zeffiretto, Mozart**

---

### **TRANSLATION**

**Sull'aria... che soave zeffiretto**

On the breeze, what a gentle little zephir, a little zephir, this evening will sigh, under the pines in the little grove, and the rest he will understand, certainly he will understand

**La ci darem la mano**

There we will hold hands, there you will say yes to me: You see, it's not far, let's go, my dear, from here. I would like to and I would not like to, my heart trembles a little, It's true that I would be happy but he can mock me still! Come my lovely delight! Masetto takes pity on me. I will change your fate. Quickly...I cannot resist any longer, let's go! Let's go! Let's go my love to redeem the sufferings of an innocent love.

---

**BETHANY ELOISE****SOPRANO**

Bethany trained in musical theatre at Associated Studios London in 2020, Gertude Opera (now Australian Contemporary Opera Co.) and the Elder Conservatorium of Music.

Her opera credits include Puccini's *Suor Angelica* and *Gianni Schicchi*, and the one-act opera for soprano, *La Voix Humaine*.

She performed her comedy cabaret, *Broadway Baby*, at both the Adelaide Fringe and Adelaide Cabaret Fringe, and most recently debuted her tribute show, *Judy & Liza*. Bethany has performed as a guest artist for Cunard Cruise Line.

Bethany is a valued supporter of Classical Singer Sundays and was our inaugural MC.

---

**PERFORMING****Song to the Moon, Dvorak (Sung in English)**

---

**AIMEE BAJEV****SOPRANO**

Aimee Bajev has completed a Bachelor of Performing Arts, from the Western Australian Academy of Performing Arts and a Graduate Diploma of Opera Performance from the Royal Irish Academy of Music. Aimee has performed with the Australian Opera Studio, Opera Ireland, and most recently in the chorus of the acclaimed *Messa Da Requiem* at the 2023 Adelaide Festival. Since returning to Adelaide in 2011, Aimee has won a number of awards in the Adelaide Eisteddfod. Solo highlights include *First Witch* in Purcell's *Dido and Aeneas* and Guest Soloist with East West Trio as part of the Adelaide Fringe in 2012.

---

**PERFORMING****Ach, ich fühl's , Mozart**

---

**TRANSLATION**

Ah, I can feel it, love's happiness  
Is fled forever!  
Nevermore, O hours of bliss,  
Will you return to my heart!

See, Tamino, these tears  
Flow for you alone, beloved.  
If you do not feel love's yearning,  
I shall find peace in death!

---

## BARBARA RENNISON



**SOPRANO**

Barbara has been a long time singer and performer and was a founding member of Graduate Singers and Adelaide Chamber Singers. After studying at the Royal Northern College of Music in Manchester, she returned to Adelaide to work with SOSA chorus and Co-Opera. Following this she sang with OA chorus in Sydney for 9 years. Returning to Adelaide she has worked with SOSA chorus and also offers vocal coaching.

---

**Vissi D'arte, Puccini**

I lived for art, I lived for love  
I never did harm to a living soul  
With a furtive hand  
so many troubles I encountered I soothed  
Always with sincere faith  
my prayer  
rose to the holy tabernacles  
Always with sincere faith  
I gave flowers to the altars

In my hour of sorrow why, why, Lord  
why do you repay me so?  
I gave jewels to the Madonna's mantle  
and I gave my singing to the stars in heaven  
which then shined more beautifully  
In my hour of sorrow  
why, why, Lord  
oh, why do you repay me so?

**PERFORMING**

**TRANSLATION**

---

## CHANY PARK HOFFMAN



**SOPRANO**

For Chany singing all started happening when she joined a choir Mount Lofty Singers in 2018. She took the phrase "Break a leg" too seriously and literally broke her leg when she was cast in Miss Saigon 2019 (The met musical theatre). Her credits include Mamma Mia 2019 (The Met), Evita 2021 (G&S Society SA) Les Miserables 2022 (Northern Light) Mega musical Nunsense 2023 (The Met). Currently study voice with the legendary Elizabeth Campbell, she is finding more interest in exploring the classical voice and is excited about creating her stagecraft. Chany's characterisation is immense in the same year playing a nun from Nunsense and Cynthia an ex-stripper in Priscilla Queen of the desert with G & S Society. A most memorable performance

---

***Si, mi chiamano Mimi, Puccini***

Yes. They call me Mimi,  
but my realname is Lucia.  
My story is short.  
I embroider satin  
and silk at home and elsewhere.  
I'm peaceful and happy,  
and my passtime is  
making lilies and roses.  
I like the things  
that are so sweetly charming,  
that talk about love, about springtime,  
that talk about dreams and about  
wonders, those things which are called  
poetry. Do you understand me?

They Call me  
Mimi why? I don't know.  
Alone, I take  
lunch on my own.  
I don't always go to mass,  
but I pray enough to the  
Lord.  
I live a alone, quite alone,  
there in a little white room,  
looking at the rooftops in the  
sky,  
but when the thaw comes  
the first sun is mine,

A rose blooms in a vase,  
leaf by leaf I breathe it,  
the scent of a flower is so  
soft.  
But the flowers I make,  
alas, the flowers I male,  
alas, have no scent.  
I can't tell any more about  
me.  
I am your neighbor who  
came  
to bother you at the wrong  
time

**PERFORMING**

**TRANSLATION**



**BASS**

Jamie studied at the Elder Conservatorium from 2007-2009, was a principal baritone of Co-Opera's national touring program from 2009-2017, and toured internationally in 'The Marriage of Figaro', 'Acis and Galatea', and 'Die Fledermaus.'

In 2013 Jamie joined The Australian Voices, performing in the off-Broadway première of 'Boombox'; the national tour of the choral opera 'MOON' as one of six singers headlining the 'La Voix Du Sud' festival in New Caledonia in 2013 and premièring Natalie Weir's Everyday Requiem in 2018.

Jamie has been a member of the chorus of State Opera South Australia since 2010 and has performed the roles of Mad Hatter in 'Boojum!' Il Commisionario in 'La Traviata' and Bob Beckett in 'HMS Pinafore.' They have regularly performed in the Adelaide Festival chorus since 2020, and in 2017 they founded Elephant in the Room Productions. Most recently you may have seen them as Dr Dulcamara in Co-Operas the Elixir of love.

---

**PERFORMING**

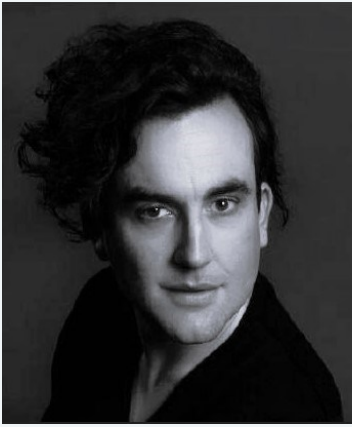
---

**Votre toast, je peux vous le rendre (Toreodor), Bi-****TRANSLATION**

---

Your toast ... I can return it to you  
Señors, Señors, because with the soldiers  
Yes bullfighters can hear each other,  
For fun they have fights.  
The circus is full, it's a holiday,  
The circus is full from top to bottom.  
The spectators losing their heads,  
The spectators are calling out loudly:  
Apostrophes, shouting and noise  
Pushed to fury.  
Because it's the day of courage,  
It's the party of the court people.  
Let's go on guard! Come on! Come on!  
Ah!  
Toreador, on guard,  
Toreador, toreador,  
And think well, yes think fighting  
A black eye is watching you  
And that love is waiting for you.  
Toreador, love,  
Love is waiting for you!

All at once silence is made;  
We are silent. Ah what's going on?  
No more screams; it's the moment  
The bull springs by leaping out of the toril ...  
He rushes, he enters, he knocks, a horse rolls  
Driving a picador.  
Ah bravo toro !, yells the crowd.  
The bull goes ... he comes ... he comes and knocks!  
By shaking his banderillas,  
Full of fury, he runs!  
The circus is full of blood;  
We escape, we cross the gates;  
It's your turn now.  
Let's go on guard! Come on! Come on!  
Ah!  
Toreador, on guard!  
Toreador, toreador!  
And think well, yes think fighting  
A black eye is watching you  
And that love is waiting for you.  
Toreador, love is waiting for you!

**BARITONE**

Toby Gajewski: Toby is a baritone who has performed opera, operetta, theatre, private & corporate engagements as well as solos at various events such as for the Wagner Society. He has fond memories of singing in choirs and as cantor in several churches. In 2022 he won 1st Prize in the Adelaide Eisteddfod singing competition (Musical theatre) and found producing a Christmas fundraiser concert at Woodville Town Hall rewarding. In 2023 he sang the lead of Count Danilo in the operetta 'The Merry Widow' with the SA Light Opera Society and Sgt. Belcore in Co-Opera's opera "The Elixir of Love". Toby performed at the inaugural Classical Singer Sundays and he is keen to be part of bringing more opera to the community.

---

**PERFORMING****O du, mein holder Abendster , Wagner****Nyet tolko tot kto zna , Tchaikovsky**

---

**TRANSLATION****Song to the evening Star (Wagner)**

Like presentiment of death, twilight covers the lands,  
it shrouds the valley with blackish raiment;  
the soul that yearns for these heights  
is fearful of its flight through horror and night!

O loveliest star, there thou shinest,  
thy tender light the distance thou sendest,  
the nightly twilight gets split by thy kind ray,  
and friendly thou point the way out of the valley.

O thou, my evening star so sweet,  
I always greeted thee gladly indeed;  
with the heart that never betrayed it  
greet it as it passes by thee, -  
as it soars away from the earthly valley  
to yonder be an angel blessed!

**None but the lonely heart (Tchaikovsky)**

No, only one who has known  
What it is to long for one's beloved  
Can know how I have suffered  
And how I suffer still.  
I gaze into the distant – but my strength  
fails me,

My sight grows dim...

Ah, the one who loved me

And knew me is far away now!

My breast is all aflame – whoever has  
known (In my heart a flame?! Who  
knew?)

What it is to long for one's beloved  
Only one who has known this can know  
how I have suffered (cherished that I had  
loved them but also sad that they are not  
here)

And how I suffer still.

**MEZZO  
SOPRANO**

Jamie Lynn Webster, mezzo, helps people and ensembles tell their story through music. Her own story began in a musical family spanning 7 generations, vocal performance and pedagogy degrees from California State University, Chico, and later, graduate and doctoral degrees incorporating musical folklore, historical musicology (especially music for drama), and ethnomusicology from the University of Oregon. By accidents—some happy, some peculiar—she's found herself specialising in music of Eastern Europe and the Balkans, forging the path on film music scholarship for Harry Potter film music, leading Welsh music ensembles and world music choirs to greatness in the state of Oregon, and living out of her suitcases in Adelaide after being unexpectedly caught by Australia's response to the pandemic in 2020.

---

**Adar Mân y Mynydd, , Welsh Traditional  
Hen Fercheten , Welsh Traditional****PERFORMING**

---

**TRANSLATION****Adar Mân y Mynydd,**

The nightingale and the spotless lark  
And the little birds of the mountain,  
Wilt thou go as messenger to summer's  
colour  
Which is suffering from a new illness?  
I have no gifts  
Nor expensive jewels to send  
To remind you of him who loves you,  
But a pair of white gloves.  
The little birds did go  
On their distant journey they flew  
And then facing Gwen's bed  
On the tree they sang.  
Said Gwen the colour of the foam  
Ah me, what thing is the bird  
Which is here warbling now so prettily  
And I terminally ill?  
We are messengers please believe  
Sent on behalf of the one who loves you  
To let him know how you are faring  
Whether you are growing hale or not.  
Tell him softly  
That short will be my lifetime,  
Before this summer ends sadly  
I am going to be among soil and gravel.

**Hen Fercheten**

An Old Maid had lost her long time lover  
Set her heart on looking for another  
But there were no lads in the village  
For to marry Lisa Fach yr Hendre  
Our old Maid with chin up and a brave face  
Puts on rouge and finer bits of silk lace  
But if each crow can find one other  
There is none for Lisa Fach yr Hendre  
Poor old maid her heart is nearly breaking  
Finding all her old loves have been taken  
There'll be potatoes on that fruit tree  
Afore is married Lisa Fach yr Hendre  
Dear old maid went to a fair in Bala  
Saw Sean Pris who sparked something in-  
side her  
He said a word as he passed her way  
Raised the heart of Lisa Fach yr Hendre

**MEZZO SOPRANO**

From a young age Barbara has been passionately interested in music. Her early experience was through her church choir and a local Gilbert and Sullivan Society.

Later she sang with the G & S Society of S.A. before joining the State Opera Chorus a long held dream.

She has sung as a chorus member there for many years now and last performed in Richard Meales "Voss" in 2022.

In the same year she sang the role of the Abbess in Puccini's Suor Angelica for Mopoke Theatre Productions.

Most recently Barbara was in the State Opera South Australia chorus for Macbeth

Barbara sang at the inaugural "Classical singer Sundays" concert, and has come back for more!

---

**PERFORMING****Il vechiotto cerca moglie, Rossini****L'amour est un oiseau rebelle , Bizet**

---

**TRANSLATION****L'amour est un oiseau rebelle**

"Love is like any wood bird wild, that none can ever hope to tame; And in vain is all wooing mild, If he refuse your heart to claim.

Naught avails, neither threat nor prayer, One speaks me fair, the other sighs, 'Tis the other whom I prefer, Though mute, his heart to mine replies.

Oh, love! Oh, love, oh, love! A gypsy boy is love, 'tis true, He ever was & ever will be free; Tho' you may love me not, I love you, If I love you, beware of me!

As a bird, when you thought to net him, On buoyant wing escapes in air, Love is wary when you await him; Await him not, & he is there! All around you he swiftly sweeps,

Now here, now there he lightly flies; When you deem him yours, he escapes; You'd fain escape,  
& you are his! oh, love! oh, love, oh love!  
A gypsy boy is love 'tis true, he ever was & ever  
will be free; Tho' you may love me not, I love you, If I love you, beware of me!"

**Il vechiotto cerca moglie**

"The old men seeks a wife, & the maiden wants a husband, the one is frenzied, the other crazy, both of them need restraining.

What on earth is all this love which makes everyone go mad?

It is a universal evil, it is a mania, & an itch, a thing that tickles & torments you.

Unhappy me! I also feel it & do not know how to escape.

Oh, accursed old maid! by all I am despised!

an old maid with out a hope,

I shall die in desperation!"



See bio on page 3 Alex will be performing a collection of Schumann leider

## PERFORMING

1. Ich grolle nicht
2. Und wüssten's die Blumen
3. Das ist ein Flöten und Geigen
4. Hör' ich das Liedchen klingen
5. Ein Jüngling liebt in Mädchen

## TRANSLATION

I do not grumble, though my heart is breaking,  
 Love lost forever! I do not grumble.  
 How you beam in diamond splendour,  
 No beam falls in the night of your heart.  
 I've long known that. I saw you in my dreams,  
 And saw the night within your heart,  
 And saw the serpent eating your heart;  
 I saw, my love, how wretched you are.  
 I bear no grudge.

And if the little flowers knew  
 How deeply my heart is wounded,  
 They would weep with me  
 To heal my pain.  
 And if the nightingales knew  
 How sad and sick I am,  
 They would make resound  
 Their reinvigorating song.  
 And if they knew of my grief,  
 The little golden stars,  
 They would come down from on high  
 And console me with their words.  
 None of them can know it;  
 Only one knows my pain;  
 She herself has torn,  
 Has torn my heart in two.

There's piping and fiddling,  
 With trumpets blaring in;  
 There dancing her wedding dance  
 Is my dearest love  
 There's clanging and booming,  
 There's drumming, what a honking;  
 In the midst are sobbing and moaning  
 The darling little angels.

When I hear the sound of the song  
 That my beloved used to sing  
 My breast wants to shatter  
 With the force of the pain.  
 A dark longing drives me  
 Out to the wooded heights,  
 Where my overwhelming grief  
 Dissolves in tears.

A boy loves a girl  
 Who has chosen another;  
 He in turn loves another  
 And has married her.  
 The girl, in annoyance,  
 Takes the very first man  
 To come her way;  
 The boy is devastated.  
 It is an old story,  
 Yet remains ever new;  
 And he to whom it happens,  
 It breaks his heart in two.